


钟云舫天下第一长联解读

# 鐘雲舫

董味甘 著

重慶出版社 

ISBN 7-5366-7080-X



9 787536 670808 >

ISBN 7-5366-7080-X/1 • 1264

定价: 11.00元

钟云舫天下第一长联解读

# 鐘雲舫

董味甘 著

董道书 编

重慶出版社



**图书在版编目 (CIP) 数据**

钟云舫天下第一长联解读 / 董味甘著. — 重庆: 重庆出版社, 2004

ISBN 7-5366-7080-x

I. 钟... II. 董... III. 对联—文学评论—中国—清代 IV. I207.62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 060772 号



**钟云舫天下第一长联解读**

董味甘 著 董道书 编

---

**责任编辑 刘 嘉 陶志宏**

**封面设计 刘 艳**

**技术设计 刘忠凤**

---

重庆出版社出版、发行

(重庆长江二路 205 号)

新华书店经销

四川外语学院印刷厂印刷

---

开本 850×1168 1/32 印张 6

字数 148 千 插页 2

2005 年 3 月第 1 版

2005 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

印数 1—1000

---

ISBN 7-5366-7080-x / I·1264

定价: 11.00 元

# 楹联奇葩 香远益清

## 联圣钟云舫和天下第一长联(代序)

董味甘

本书介绍的是巴渝文化传统中的一朵奇葩——联圣钟云舫写的天下第一长联。说到巴渝文化，至今还有些人没有摆脱过去流行的“蜀出相、巴出将”说法的影响，似乎巴人尚武，必然粗豪无文，不说没有文化罢，即使有，也是下里巴人，不足以登大雅之堂。其实，只能说巴、蜀文化各有特点，不能据此否定巴渝文化的客观存在。

重庆江津有一个新的景点“藏联阁”，是专为纪念清代才人钟云舫先生兴建的，落成十年以上了，其中藏着一副楹联，题名《拟题江津县临江城楼联》，享有“天下第一长联”之称，正是被誉为“楹联之圣”的钟云舫先生的代表之作。在源远流长的巴渝文化的历史长河中，它虽然只是一朵小小的浪花，但却能够穿透长达百年的历史尘封，依旧闪耀着令人眩目的奇光异彩，使有识之士不能不怦然心动，刮目相看。

这朵奇葩奇在何处？奇在长得出奇，精得出奇，难得出奇。稍加品味，真像重庆火锅，又麻、又辣、又烫；它具有强烈的刺激，浓郁的芳香，痛快的惬意；能够炫人耳目，沁人肺腑，动人肝肠。巴渝文化的地方特色十分鲜明。

这副长联引人注目的首先是长，“计每面八百零六字，共一千六百十二字”，长得出奇，一望而知，天下的楹联，没有比它更长的。说它是天下第一长联，谁也没有否定的理由。联文本来要求措词严

整，短小精悍，这副长联，为什么要反其道而行之呢？作者其实有他不得不尔的充足理由，“明知抛渣取厌，而故曼其词，谬欲以长取胜。”长，是作者有意为之，原因在于“迟迟春日，借此搜索枯肠，欲其不以冤情纓念耳。”长，不足为奇；只有不得不长，不能不长，至于长到无以复加，无与伦比，观者一旦寓目，不禁惕然心惊。正像大火锅招徕顾客，锅越大，火越熊，菜品越丰富，越能引人注意。这样的长，才配叫奇，才叫奇得有理，奇得有趣。

其实，这副长联的价值更在于它精得出奇。既精灵古怪，又精华荟萃。表现在内容出奇的精粹，文字出奇的精诡，把麻、辣、烫的滋味发挥到了淋漓尽致、无以复加的地步。它文字虽长，内容却是高度概括，善于杂取，既述志言情，又感事抒怀，从描绘江津地理风光入手，追溯华夏千秋历史，揭露官吏颀预腐败的丑恶无耻，控诉士子坎坷困顿的痛苦不幸，探索人间治乱的根源，寻求社会改革的道路。天文、地理、政治、教育、宗教、民族、文化、音乐……古今中外，旁征博引；生死幽冥，反复求索；无所不及，无远不届。看似散漫的材料，其实是杂取的精华。同重庆火锅菜品一样，山珍海味，杂碎野蔬，能进口的原料都可以用，但端上桌来的毕竟是经过严格挑选和必要加工的成品。长联取材的特点，正是如此，其所以与众不同，都是杂取种种精华的结果。

火锅的麻、辣、烫，取决于那一锅热汤；长联的麻、辣、烫，则取决于全联中的文字。作者对它，真是下足了工夫，极尽其能事。描绘则穷形尽相，想象奇特；议论则鞭辟入里，正气凛然，陈情则酣畅淋漓，委曲尽情。时而庄严典雅，正颜厉色；时而又讽喻谑浪，突梯滑稽；借文白杂糅、庄谐并作之机锋，收振聋发聩、荡气回肠之奇效；假异彩纷披、光怪陆离的色相，得引人入胜、味之无穷的佳趣。文字的麻，搔到了人的痒处，使人麻痒痒地感到舒服；文字的辣，刺到了人的痛觉，使人感到火辣辣地煎熬；文字的烫，触到了人的心灵，使人感到热烫烫地燃烧。它是一锅浓浓郁郁、翻翻滚滚的沸热的汤，和

温柔敦厚、中规中矩、不冷不热、不死不活、不痛不痒的一锅温吞水完全不同。融入文字里的材料，渗透强烈鲜明的情感，化成了神奇独特的意境。真是古色古香，原汁原味，地地道道，全都又麻又辣又烫，成为自成一家、别无分店的巴渝经典特色品牌。

奇怪的是：如像麻辣烫的火锅一样的长联，的确风行一时，风靡于世，的确得到了人们普遍地喜爱，都接受它，享有它，但往往只是凭直觉感到它就是好而已，却不能像美食家那样完全解读它，真正了解它，深入欣赏它，正确评判它。这是什么道理呢？如前所述，它本身涵盖的内容那么丰富，涉及的知识面那么广泛，一般普通的人解读起来，自然绝非易事。何况时代的推移，社会的变迁，更大大增加了困难的程度，以至于难得出奇。但是，它毕竟是作者的发愤之作，是用来向黑暗现实战斗的武器，有点像屈原的《离骚》、鲁迅的杂文，战斗的武器要能发挥作用，就决不是只可意会、不可言传的天书。其所以难于索解，主要是由于长联作者与现实读者之间的时空距离而形成的漠然与隔阂。长联作者所处的时代和特定的条件，比起今天来简直有天渊之别。毕竟是一百多年了，今天把它发掘出来，不是和鉴赏“古董”差不多吗？掌握了长联作者渊博的知识构成和独特的创作特色，便是掌握了解开这件“古董”之谜的钥匙。尽管做起来很不容易，但却有不少的人在作出不断的努力。因为，能够破译重庆独有的特色火锅的调味的秘方，掌握它产生的历史条件和社会基础，也就更能了解它的历史价值和社会功能，也就更能明了它广泛流布和传颂不衰的根源所在。

当然，这副长联之奇还不止于此。比如，写作的时间短，“创稿一日，重检字七八日”。就是说，作者完成初稿只用了短短一天，加上修改、订正，也不过七八天。工效确实高得出奇。又如，写作的条件差，作者当时被拘押于成都府巡检司待质所，“因此中无一书一册可撷拾，而牢愁郁结，意不开展，徒以此撩鄙怀、度永日耳。”身为阶下囚，写作环境的恶劣可想而知。在恶劣的条件下，全凭记忆所得，用

很短的时间写出传世不朽的长联来，其奇也可以说是空前绝后的了。

千古第一，举世无双，此长联的确当之无愧；旷代奇才，千秋“联圣”，其作者也的确当仁不让。

重庆市志办陈建智于《重庆名人辞典》中传云：

钟云舫(1847—1911)，全国第一长联作者 名祖棻。四川江津县(今属重庆市)人。早年中秀才，补廪后，在江津县城设馆授徒，历二十余年。他学识渊博，博览经史百家之书，工诗文、词曲、尤擅对联。一生刚直不阿，嫉恶如仇。清光绪年间，江津县令朱锡藩颠预贪婪，他撰写对联予以嘲讽，传遍城乡。朱对他恨之入骨，欲加迫害，他被迫远走成都避祸，创作对联《锦江城楼》，烟云满纸，悼古伤今，一时传诵四川。光绪二十九年(1903年)三月，江津县令武文源构陷他与举人张泰阶，将他二人解押到成都质讯，拘禁于待质所，前后约两年。光绪三十年(1904年)春，在狱中创作《拟题江津县临江城楼联》，该联共1612字，为全国第一长联，这副楹联气势恢宏，离奇惨淡，对仗工整，用典贴切，享誉当时。后有人怜其才，为之辩冤，他才得以恢复自由。光绪三十一年(1905年)回到江津，编校其撰写的诗、文和对联，辑成《振振堂集》八卷，在江津两次印行。该书收有对联多达1850副，且有不少长联。还著有《招隐居传奇》二卷，将各种鸦片烟具赋以人物形象，亦庄亦谐，寓讽于戒。宣统二年(1911年)正月在江津去世。

钟云舫先生的确是值得纪念的。应该说明，这还不仅仅是因为他是“联圣”的缘故。时人对钟云舫先生的评价就有从“楹联大师”发展到“民主革命先驱”的，我很同意这个新的定位。钟云舫先生自称“硬汉”，又号“铮铮居士”。事实证明，这确实是钟云舫先生刚直

性格的自我写照。他虽是晚清末年的一个秀才，但却能博览群书，学贯中西，不仅精通经史百家，而且留心西方科技，在县城开馆授徒时，讲授的课程就有数学、物理、化学以及英语、法语。所作《东西洋赋》，讲述五洲形胜物产，介绍世界科技潮流。此外，还有关于铁路、矿务、兵政、商战、教育诸多方面的论著，见解精辟，确有独到，爱国忧民，溢于言表。如此才识，当时少有。

历史证明：钟云舫先生终于是以“联圣”的定位为人们所长期怀念了，对此，我不知道究竟应该是喜悦还是悲哀；更不知道他本人如果死而有知，将会有怎样的感触。仔细想来，终归是应该感到欣慰的罢。救国救民的期望，终于如愿以偿了；虽然迟了一百多年，他本人并没有机会贡献自己的才智。但是“联圣”之誉，毕竟非同小可，何况实至名归，确也当之无愧。他写作楹联，数量之多，前无古人，集中收的 1850 副，只是“得存其半”而已。至于质量之高，实难望其项背，即如此副长联，就不愧为楹联中的《离骚》。正像把火锅从江湖菜升位到大餐厅一样，他把楹联这种“小玩意”发扬光大，登上大雅之堂，充分发挥它的战斗作用，产生巨大的社会影响，受到人民群众的普遍欢迎，成为楹联发展历史上一座光芒四射的里程碑。细想起来，大概颇有点类似于鲁迅之于杂文的意味。楹联之有钟云舫，正如赋诗之有杜甫，酿酒之有杜康，书法之有王羲之。数典不可忘祖，置身在巴渝文化氛围之中，对于古老的巴渝风味，怎么能够不闻不问、不管不理呢！

其实，我对此联的注意和研究，既是无心插柳，又是有意栽花。四年前，江津友人向我介绍这副天下第一长联，希望我能给以正确的评介。当时，匆匆一瞥，留下的印象是：这岂只是天下第一长联，而且是天下第一妙联，天下第一难联，要正确评介它并非易事，何况别人已著先鞭，我又何必多此一举，只好婉言谢绝。后来，真正看到当时已出版的有关这副长联的几种解释，觉得可议之处太多。对于巴渝前贤留下来的宝贵遗产、精神财富，不能不认真对待。既然有

所发现,怎能袖手旁观,置身事外!开始引起我的兴趣,于是潜心探索,反复揣摩,至于废寝忘食,肢体麻痹,整整耗去了大半年的时间,终于脱稿,了却一桩心事。

在当前出版困难的情况下,承蒙重庆出版社给以大力支持,使这本书稿终于问世,谨在此致以深深的感谢。

必须说明,我只是希望这朵巴渝文化的奇葩能够引起更多人的注意,得到更多人的欣赏。本书奉献的只是一得之愚,一管之见,如蒙批评指正,本人衷心欢迎,谨在此预申感谢的诚意。

2003年4月25日付梓之前于重庆师范大学

味庐补志以代前言

## 前 記

本书专门介绍有中国“联圣”之美誉的钟云舫氏撰写的千古第一长联——《拟题江津县临江城楼联》。鉴于联文长达一千六百余字，内容博奥精深，文字障碍颇大，为了力求普及，要让中学生能够读懂，确定按照“不厌其烦、不厌其详”的原则进行编写。

联文以《振振堂联稿本》为准，意在保存厚实的真实面貌，匡正传钞之误。并按上下联分别分段进行解读。为了适应广大读者的不同需要，统一列有【译意】【笺释】【集评】【章法】【简析】五个部分。

【译意】紧附于联文之后，用现代汉语翻译其大意，目的是让读者初步了解原文意旨，初步获得完整的印象和感受，便于深入探讨。为了保持联语对偶的风格特点，要求所有译文也必须上下联全部对称。这当然困难很大。因此有时要增加赘字，有时还要用加括号内的文字来连接、补充，不是按照字面硬译，但仍然必须符合原意，不能过分勉强。

【笺释】安排在【译意】之后，对联文词语句意加以论注，释疑解惑，务求正确、客观、详尽、具体；并且尽可能地进行必要的考核引证，探本求源，力求出言有据，保证释义的准确性、科学性。

【集评】安排在【笺释】之后，对诸家注本进行评介，逐条鉴定是非，分析得失，实事求是，尊重真理，决不调和折衷，帮助有兴趣的读者认真比较研究，加深和巩固正确的认识，提高对错误理解的鉴别能力。所用资料，除《振振堂联稿本》（以下简称《联稿》）外，计有裴

国吕主编的《中国楹联大辞典》(江苏科学技术出版社一九九一年一版,以下简称《裴注》),常治国编著的《胜迹名联三百副笺注》(中国广播电视出版社出版,以下简称《常注》),龚灿滨注释的《钟云舫天下第一长联》(江津文史资料丛刊之四,中国人民政治协商会议四川省江津县委员会文史资料委员会编印。以下简称《龚注》)。

【章法】主要是理清联文作者行文的思路和技巧。“作者思有路,遵路识斯真。”刘勰《文心雕龙·章句》云:“启行之辞,逆萌(暗示或蕴含)中篇之意;绝笔之言,追媵(yìng 犹言呼应前文)前句之旨,故能外文绮交,内义脉注,跗萼相衔(跗,通柎,花萼房;萼,花萼。此言文章意脉像花房与花萼一样相互衔接),首尾一体。”要求把握整体,不迷方向,见林见木,和谐统一。避免只见树木,不见森林,见词解词,支离破碎的错误倾向。

【简析】其实有如小结,放在每段之后,就其思想内容和艺术特点作出简要的分析,力求恰中肯綮,吹沙见金。帮助对此有兴趣的读者提高欣赏水平。

期望这本书的出版,能激发对楹联的热爱和追求,能吸引更多的读者来欣赏、研究中国联圣的千古不朽之作。限于本人的学识水平,错误不当之处,尚祈高明之士多加指教。

董味甘 于重庆师范大学味庐

## 擬題江津縣臨江城樓聯 (原文)

飛來冤禍，理所不解。偶一觸念，痛徹心肝。遲遲春日，藉此搜索枯腸，欲其不以冤情櫻念耳。以淚和墨，以血染紙，計得一千六百餘字。明知拋查取厭，而故曼其詞，謬欲以長取勝。閱者笑我無恥，當諒我之無聊也。噫！

地當阨瀘渝、控涪合之衝；接滇黔、通藏衛之隘。四顧蔥蔥鬱鬱，俱圍入畫江城。看南倚艾村，北零蓬蓋，西撐鶴嶺，東廠牛欄。烟縱橫草木煙雲，儘供給騷壇品料。軟斜棟桷，徑枝梧魏、晉、隋、唐。仰睇駭穹墟，躑躅宿間，矮堞頽堙，均仗著妖群祟夥。祇金甌鞏固，須防劫火管騰。範冶爐錘，偏妄逞盲錘瞎打。功名厄運數也？運數厄功名也？對茲渾渾茫茫，無岸無邊，究淪溺衣冠幾許！登斯樓也，羽者，齒者，羸者，介者，脰臆鳴者，旁側行者，忿翅扶搶、喜詔攫網者，迎潮竭竭趨去，拂潮竭竭趨來。釐然盆篋，而烏兔撼胸。擲目空空，拍浪淘淘。拏檣嗶嗶，抓鼓擘擘。警以霹靂，驟以豐隆。湖岷嶠峽掘根源，庶暢瀉波瀾壯闊襟懷耳。試想想狃榛樸壘，俄焉狂蕩干戈；吳楚睚眦，俄焉汪洋蔽冕；侏儻騰蹕，俄焉森漾球圍。謂元黃伎倆蹊蹶，怎恇怯擊擊努眼！環珮鏗鏘之日，盈庭濟濟伊周。忽喇喇掀轉鴻鈞，溪谷淋漓膏液。蚩氓則咆哮虓虎，公卿則謹視么豚；

熊羆鸛鶴韜鈴，件件恃蒼義定策。迨機槍掃淨，奎壁輝煌，復紗帽下癡瞋睡蟲，太倉裏營狡猾鼠。毛錐子乏食肉相，豈堪甘脆肥臄。恁躊躇鳳凰臺，蹂躪鸚鵡洲，距踴麒麟閣。犄尖略踢，慘難肋虔奉尊拳。啞噁叱咤之音，鼓閃胭脂舌矣。已矣！余祈蛻變巴蛇矣！斑斑偶物，孰抗逆研破凶鱗？設怒煽支祁，例糾率魑魅魍魎。苟缺鋸牙鉤爪，雖宣尼亦懾恆魑。這世界非初世界矣。爰悄悄上排闥闥，瀝訴牢憊。既叨和氣氤氳，曰父曰母；巽股良趾，舉欽承易簡知能。胡規軸折樞推，又嫉兒孫顯赫。未容咳笑，先迫號咷。恪循板板規模，諸任雷霆轟莽。稽首！稽首！稽首！籲濃恩派歸甲族，侶伴蝦蟇。泡响曇噓，尚翊蜉蝣光采。悶緣香藻，喧喧鬧鐵板銅琶。快聆梅花，瀟灑飢瓊蕭玉笛。疎疎暮葦，瀟灑隔白露蒹葭。嗟，嗟！校序黨庠，直拘辱士林美里。透參妙旨，處處覩魚躍鳶飛。嗜慾陣，迷不著狀女癡男。撞破天關，遮莫使憂患撩人，人撩憂患。懵懂自吉，伶俐自凶。脂粉可亂糊塗，喬粧作丑末鬚髯。彼愈骯髒，俺愈邈邈，訛罵大家訛罵。某本吟僧一個，無端墮向泥犁。恰尋此高配摘星，麗逾結綺，咬些霜，嚙些雪，俾志趣晶瑩，附舟楫帆檣，晃朗慮週八極。聽，聽，聽！村晴鶯轉，汀晚鷗譁，那是咱活潑潑、悠悠揚揚的性。久坐，久坐。計濁骸允該拋棄。等候半池漲落，揀津汁秘訣揉擗。擗至乳洽膠融，縮成寸短靈苗。嫗煦麝卵，倏幻改紺髮珠眸。遠從三百六度中，握斧施斤，興渠鑄圈圍沒竅混沌。

蒙有傾淮瀆、溢滄瀆之淚，堆衡嶽、壓泰岱之愁。滿腔怪怪奇奇，悉屬戕心涕泗。念蠶虎啓土，劉孟膺符，軾轍揮毫，馬揚弄墨。洩涓滴文章勳績，遂銷殘益部菁華。逼狹河山，怎孕育臯、夔、契、稷！俯吟郝劍棧，除拾遺外，郊寒島瘦，總凄煞岐嶼巫猿。故臥龍馳驅，終讓井蛙福澤。陰陽羅網，慣欺陵渴耐饑鵬。英雄造時勢耶？時勢造英雄耶？為問滔滔汨汨，匪朝匪

夕，要漂零萍梗何鄉？涉巨川耶！怛兮、惓兮、凜兮、冽兮、澗洞兮，突漩渦兮，遙邈歐亞，遼望奧斐兮，帝國務靡民愚，阿國務牖民智。奮欲乘桴，而羿寡掣楫。履礫業業，袞裳惕惕。觸焦噉噉，擊舵默默。動其進機，靜其止履。藐滿漚潢汗行潦，誰拔爾抑塞砥礪才猷乎。歎區區鎚鑿崔巍，誇甚五丁手段！組織仁義，誇甚費蔣絲綸！抽玩爻占，誇甚譙程卜筮！在岡底崢嶸脈絡，應多少豪傑誕生。沱潛澎湃之餘，依舊荒荒巢燧。硬苦苦追蹤盤占，彈丸撫拓封疆。累贅了將軍斷頭，悽愴了萇宏葬碧。禮樂兵農治譜，紛紛把堯舜效尤。及淫頑羶平，黎邛順軌，第薛蕊代芙蓉增色，杜鵑伏叢棘呼冤。峨眉秀鮮楨幹材，勉取竇穉潼布。反糊搦美面具，豺狼巧指臂，獅狻盛威儀。口沫微霏，統健教胥驚滅頂。錦紈綵縵之服，甯稱窮措體哉！傷哉！予安獲貢蜀產哉！窠窠嶮巖，類鐘毓嶙峋傲骨。即肖形凹凸，早媧惱邑貴朝官。假鏡赤仄紫標，雖盜踦猶賢柳惠，素貧賤弗終貧賤哉。冀緩緩私赴泉宮，繳還軀殼。誰說神州縹緲，宜佛宜仙。虹彩霓輝，都較勝幽冥黑暗。詎識鉛腥錫臊，遍令震旦襤襪。甫卸駝駝，遽煩湯餅。媿悔昏昏曩昔，泣求包老輪迴。菩提！菩提！菩提！願今番褪脫皮囊，胚胎螻蟻，堂砌殿穴，永教宗社綿延。蝨腦蟻肝，垂拱草螟螟胎蟹。蚊眉蝸角，擠肩擁蟹蠅舩航。小小旃檀，妻妾恣紅塵夢寐。噫！噫！牂荆焚道，乃羈留逐客夜郎。種稊撞孫，嘖嘖厭鴉喉鴉叫。邱索墳，埋不盡酸尚醋酪，猜完啞謎，畢竟屬聰明誤我，我誤聰明。宇宙忒寬，瞳眊忒窄，精魂已所修煉，特辜負爹娘鞠撫。受他血月，償他觸膜，浮沉樂與浮沉。孽由酷濫九經，始畀投生微裔。且趁此沙澄洗髓，渚澈瀉腸。唏點月，哦點風，倩酒杯斟酌，就詩詞歌賦，權謀站往千秋。瞧瞧，瞧瞧！蓼齋砧敲，荷癯漿盪，卻似僕悽悽惻惻、飄飄泊泊的情。勿慌，勿慌！量藍蔚隱蓄慈悲。聊憑雙闕梯崇，望銀濤放聲痛哭。哭到海枯石爛，激出丈長鼻臍，

掬付龜鼈，囑穩護方壺圓嶠。近約十二萬年後，跟踪躡跡，眈儼  
斲玲瓏別式乾坤。

計每面八百零六字。共一千六百十二字。創稿一口，重檢字七  
八日，尚有檢攝不到之處。因此中無一書一冊可擷拾，而牢憊鬱結，  
意不開展，徒以此撩鄙懷、度永日耳。所望知我者之鑒燭一切也。  
自記。

據《振振堂聯稿本》

# 目 录

## 楹联奇葩,香远益清——联圣钟云舫和

天下第一长联(代序) .....	1
前 记 .....	1
拟题江津县临江城楼联(原文) .....	1
拟题江津县临江城楼联(解读) .....	1
题序 .....	1
上联 .....	3
下联 .....	87
后记 .....	177